



高校专门用途英语 (ESP) 系列教材

2ND EDITION  
第二版

# ART ENGLISH

## 美术英语

沈一鸣  
张文霞 编



清华大学出版社



高校专门用途英语 (ESP) 系列教材

2ND EDITION  
第二版

# ART ENGLISH

## 美术英语

沈一鸣 编  
张文霞

清华大学出版社  
北京

## 内 容 简 介

本教材主要选取有关美术及艺术设计的经典英文文章。全书共有20个单元,涉及一些著名艺术家介绍、重要设计理念与艺术风格和元素、设计与其他学科的关系以及艺术设计史上的重大事件。每个单元包含Part A和Part B两部分,以Part A为主。每单元开头配有中文导读,并配有清华大学美术学院的学生所创作的插图作品或一些与课文内容相关的图片。每篇课文后附有生词和练习,Part A课文后面还讲解了相关的语法问题。本书配套的教学资源(电子课件、相关图片、音频和视频等),可通过以下方式索要:shenym@mail.tsinghua.edu.cn; 010-62781189。

本书适用于美术及艺术专业的学生,同时也适用于美术及艺术设计爱好者。

版权所有,侵权必究。侵权举报电话:010-62782989 13701121933

### 图书在版编目(CIP)数据

美术英语 / 沈一鸣, 张文霞编. —2版. —北京: 清华大学出版社, 2018

(高校专门用途英语(ESP)系列教材)

ISBN 978-7-302-49186-6

I. ①美… II. ①沈… ②张… III. ①美术—英语—高等学校—教材 IV. ①H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第327935号

责任编辑: 刘细珍

封面设计: 覃一彪

责任校对: 王凤芝

责任印制: 刘海龙

出版发行: 清华大学出版社

网 址: <http://www.tup.com.cn>, <http://www.wqbook.com>

地 址: 北京清华大学学研大厦A座 邮 编: 100084

社 总 机: 010-62770175 邮 购: 010-62786544

投稿与读者服务: 010-62776969, [c-service@tup.tsinghua.edu.cn](mailto:c-service@tup.tsinghua.edu.cn)

质量反馈: 010-62772015, [zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn](mailto:zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn)

印 装 者: 三河市国英印务有限公司

经 销: 全国新华书店

开 本: 170mm × 230mm 印 张: 20.25 字 数: 339千字

版 次: 2014年9月第1版 2018年3月第2版 印 次: 2018年3月第1次印刷

印 数: 1~2000

定 价: 58.00元

---

产品编号: 075303-01

# 前言

## PREFACE

《美术英语（第二版）》一书适用于美术及艺术设计专业学生，以及广大美术爱好者。本书旨在通过使用与美术专业相关的教学内容来提高学生学习英语的兴趣，并以语言为媒介拓展学生的专业知识，使语言教学同专业教学形成连续性和整体性。同时，本书的内容和目标也充分体现了教育部高等教育司《大学英语教学指南》所倡导的教学理念和教学模式，即：因材施教，以学生为本的个性化教学。

本书文章的选择尽量做到涵盖美术相关专业的各个主要学科，文字力求准确、优美、实用。全书共20个单元，每个单元包含两个部分（Part A, Part B），以Part A为主，Part B为Part A的延续及拓展。在每个单元的开头，有一段中文导读，文字上方是清华大学美术学院的学生所创作的插图作品或一些与课文内容相关的图片。教材的每个单元都含语法部分，以本书课文中的句子作为例句，集中讲解一个语法问题。课后练习的设置尽量与课文内容或美术专业知识相关联，并注重趣味性和实用性。每个单元的结尾，有一处插图空间，供学生根据课文画插图，意在引发对于课文内容的思考，同时，这也是一种将文字视觉化的学习方式。另外，本书结尾处还有“漫话单词”部分，以助力读者结合词根、词缀掌握更多的英文词汇。

此外，为弘扬中国传统文化和“讲述中国故事”，全书20个单元中有4个单元的内容与中国书画相关，分别为第3、8、9和第18单元。

本书的前身是出版于2010年3月的《美术英语阅读教程》和出版于2014年9月的《美术英语》。经过几年来的不断完善和提升，本次修订后的版本较2014年时又有了较大的改观：所选文章更加专业、实用、精练，相关性强；练习更加专业化、系统化；配套资源也更加完善。我们力求打造一本具有充分专业性、实用性、文化性的美术专业专门用途英语课本。

对于选用此书的老師，我們建議分兩個學期使用本教材。第一個學期可以第1、2、3、8、9、10單元為主干；第二個學期可以第11、14、15、16、17、

18、20单元为主干；其他的单元作为拓展阅读（例如，第7单元可以作为第1单元的拓展阅读）。这样就形成了以“艺术家—艺术原理—中国传统艺术—艺术/设计的历史和文化”为脉络的教学路径和构架，有利于在短时间内以较为精练、概括的方式使学生对于美术领域有较为宏观的了解和把握。当然，根据各学校的要求和实际情况，也可以设计其他教学方式。此外，我们特地为选用此教材的读者提供了配套教学资源（电子课件、相关图片、音视频等），可向本书编辑或作者索要，联系方式：shenym@mail.tsinghua.edu.cn；010-62781189。

本教材由清华大学外国语言文学系罗立胜教授审校。在教材的编写过程中，清华大学美术学院的师生和清华大学出版社的同仁们给予我们热情的支持和帮助，在此表示衷心的感谢。

编者

2017年10月于清华大学

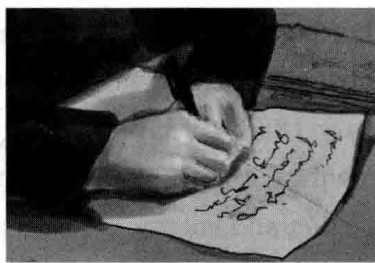
# 目 录

## CONTENTS

Unit 1	Vincent van Gogh 文森特·凡·高 .....	1
	Part A The Southern Sun of Arles .....	2
	Part B Van Gogh & <i>The Starry Night</i> .....	8
Unit 2	Pictorial Elements 画面元素 .....	12
	Part A Line, Shape, and Color .....	13
	Part B Value, Texture, and Space .....	19
Unit 3	Chinese Landscape Painting 中国山水画 .....	23
	Part A Chinese Landscape Painting .....	24
	Part B Chinese Painting .....	30
Unit 4	Graphic Design 平面设计 .....	34
	Part A What Is Graphic Design? .....	35
	Part B Better Graphic Design .....	42
Unit 5	Photographers and Photography 摄影师及摄影 .....	46
	Part A Robert Capa .....	47
	Part B Bill Brandt .....	54
Unit 6	Taste and Style 品位与格调 .....	58
	Part A Good Taste and Style in Design .....	59
	Part B On Beauty .....	65
Unit 7	Cézanne 塞尚 .....	69
	Part A Biography of Cézanne .....	70
	Part B Contribution of Cézanne .....	76
Unit 8	Chinese Calligraphy 中国书法 .....	80
	Part A The Strokes of Chinese Calligraphy .....	81
	Part B <i>Preface of Orchid Pavilion</i> and <i>Shi Pinggong Inscription</i> .....	87
Unit 9	Traditional Chinese Painting in Modern China 近代中国的传统 中国绘画 .....	92
	Part A The Inheritance and Revival of Traditional Chinese Painting .....	93
	Part B Wu Changshuo .....	100
Unit 10	Great Design Movements 伟大的设计运动 .....	104
	Part A The Great Exhibition, Arts and Crafts Movement, and Art Nouveau .....	105
	Part B The Bauhaus .....	112



Unit 11	Mary Cassatt 玛丽·卡萨特 .....	117
	Part A Nice Girls Don't Become Artists .....	118
	Part B Mary Cassatt .....	124
Unit 12	Greek Art 古希腊艺术 .....	128
	Part A Greek Culture in General .....	129
	Part B Masterpieces of Greek Sculpture .....	135
Unit 13	Auguste Rodin 奥古斯特·罗丹 .....	139
	Part A The Aesthetic of Rodin .....	140
	Part B Other Works of Rodin .....	146
Unit 14	Pictorial Principles 画面原理 .....	151
	Part A Pictorial Principles .....	152
	Part B Specific Design Guidelines .....	158
Unit 15	Drawing 素描 .....	162
	Part A Shading .....	163
	Part B Perspective and Building Blocks .....	169
Unit 16	Norman Rockwell 诺曼·罗克威尔 .....	173
	Part A Norman Rockwell and <i>Four Freedoms</i> .....	174
	Part B Other Works of Rockwell .....	180
Unit 17	Sustainable Design 可持续设计 .....	184
	Part A Sustainable Design in General .....	185
	Part B The Next Industrial Revolution (Extracted) .....	191
Unit 18	Poetry and Painting 诗歌与美术 .....	196
	Part A Wang Wei .....	197
	Part B The Reading of a Painting (Extracted) .....	204
Unit 19	American Prison Art 美国监狱艺术 .....	208
	Part A Phyllis Kornfeld and Prison Art .....	209
	Part B Two Prison Artists .....	216
Unit 20	In What Spirit the Americans Cultivate the Arts 美国人以何种精神 制造艺术 .....	220
	Part A The Fine Arts .....	221
	Part B The Useful Arts .....	227
	漫话单词 .....	233
	Key to Exercises .....	257
	Glossary .....	295



插图作者：清华大学美术学院 美911班 王依然

凡·高的一生，只有37年，他的艺术生涯只有10年，而这10年中的华彩乐章则是在阿尔地区度过的15个月。这是绝无仅有的15个月。在此期间，法国南部的光耀和色彩与凡·高相遇了，那种感受充盈而激昂；画家将其铺陈在画布之上，于是有了《向日葵》《收获》《播种者》这样的画面。当生命与色彩合而为一的时候，对于颜色的感知则不仅限于白昼，还延伸到了夜晚，于是有了《夜间露天咖啡馆》之类的作品。

在阿尔地区的创作标志着凡·高作为印象主义画家的巅峰。或许，这也是这个坎坷的生命最为快乐的一段日子。1889年，他进入位于圣雷米的休养院，而他的画风也逐渐趋向表现主义，最具代表性的正是那幅《星夜》。



**Part A    The Southern Sun of Arles**  
.....

The brilliant light of southern France flooded into Van Gogh's life—and art—at Arles. He had arrived in Arles from Paris in February, 1888, just before the **almond** trees **burst into bloom**. After the grays of his native Holland and the **muted** colors of Paris, Van Gogh was stunned with pleasure **at the sight of** the colorful countryside. The fields **were alive with** green of growing crops, the **azure** skies were deep and wide, and the magnificent sun caused the land to glow and **vibrate** with rich and subtle **hues**.

During his 15-month stay at Arles, Van Gogh worked **feverishly** in one of the most **prolific** and inspired bursts of artistic **creativity** ever recorded. From February 1888 to May 1889, he produced some 200 paintings, as well as **scores of** drawings. Many of these canvases are **undisputed masterpieces**; all reflect light, color, and energy.

In Arles, Van Gogh pursued his belief that “color expresses something in itself”.

One of the artist's best-known works, *Sunflowers*, conveys the warmth of color Vincent found at Arles. He made many of these sunflower **studies** as decorations for his rooms, and each **radiates** his passion for light, color and simplicity. *The Harvest* is a **comparatively tranquil** painting, a subtle blend of **lush** green and yellow fields **offset** by violet shadows on the **wagons**, houses and hillsides. **By contrast**, *The Sower* **pits the powerful violet of a freshly plowed field against** the bright yellows of standing wheat and a sun-filled sky. The sower himself seems a bridge between these strong colors; his body **blends with** the field while his eyes are at the level of the yellow horizon. The short, almost harsh, brush **strokes** heighten the **tensions** created by the colors.

Few Arlesiens would **sit for** portraits by Van Gogh; they distrusted the stranger from the north. Some did **befriend** him, however, among them the postman Joseph Roulin. A **solid** citizen, **posed** in full uniform, Roulin was an

**engaging** man. This manner is transmitted by his expression; his eyebrows are raised as though he was constantly startled, yet amused, by the world around him.

Van Gogh worked throughout the **broiling** Arles summer, painting under the sun. Then, instead of resting, he often set up his **easel** outdoors at night and painted until dawn, using candles stuck in his hat to provide him with light. Van Gogh enjoyed the hours after dark. “The night is more alive and more richly colored than the day,” he once wrote. In several **oils**, including *Café Terrace at Night*, he caught the easy **conviviality** of the southern summer evenings. The **lantern** of the café glows **hospitably**; **townspeople** sip drinks, chat and stroll under the stars, which hang like lamps in the **royal blue** sky.

## New Words

**almond** ['ɑ:mənd] *n.* [植]扁桃树

**bloom** [blu:m] *n.* 开花期; 最盛期

**mute** [mju:t] *n.* 哑巴 *v.* 减弱; 使……变哑

**alive** [ə'laɪv] *adj.* 活着的; 活泼的, 有生气的

**azure** ['æzər] *adj.* 蔚蓝色的

**vibrate** ['vaɪbreɪt] *v.* (使) 振动, (使) 颤动

**hue** [hju:] *n.* 色度, 色相

**feverishly** ['fi:vərɪʃli] *adv.* 兴奋地

**prolific** [prə'lifɪk] *adj.* 多产的

**creativity** [ˌkri:ɪvɪ'tɪvɪti] *n.* 创造力, 创造

**undisputed** [ˌʌndɪ'spju:tɪd] *adj.* 无可置辩的, 无异议的

**masterpiece** ['mæstərpi:s] *n.* 杰作, 名著

**study** ['stʌdi] *n.* 试作, 习作

**radiate** ['reɪdiət] *v.* 放射, 辐射

**comparatively** [kəm'pærətɪvli] *adv.* 比较地, 相当地

**tranquil** ['træŋkwɪl] *adj.* 安静的

**lush** [lʌʃ] *adj.* 青葱的

**offset** ['ɒ:fset] *v.* 弥补, 抵消

**wagon** ['wægən] *n.* 四轮马车, 货车

**sower** ['souər] *n.* 播种者, 播种机

**plow** [pləʊ] *n.* 犁 *v.* 耕, 犁, 犁耕

**stroke** [straʊk] *n.* 笔触

**tension** ['tenʃn] *n.* 紧张(状态); 张力; 矛盾

**befriend** [brɪ'frend] *v.* 待人如友, 把……当朋友

**solid** ['sɒ:lɪd] *adj.* 固体的; 可靠的, 可信赖的

**pose** [pəʊz] *n.* 姿势, 姿态 *v.* 摆姿势

**engaging** [ɪn'geɪdʒɪŋ] *adj.* 动人的, 有魅力的

**broiling** [brɔɪlɪŋ] *adj.* 酷热的, 炽热的

**easel** ['i:zl] *n.* 画架, 黑板架

**oil** [ɔɪl] *n.* 油; 油画

**terrace** ['terəs] *n.* 露台; 阳台; 柱廊

**conviviality** [kən'vɪvɪ'æləti] *n.* 欢宴; 高兴, 欢乐

**lantern** ['læntərn] *n.* 灯笼, 提灯, 壁灯

**hospitably** ['hɑ:spɪtəbli] *adv.* 亲切地

**townspeople** ['taʊnzpi:pl] *n.* 市民, 镇民

**royal blue** *adj.* 品蓝色的, 藏蓝色的

Phrases

**burst into** 突然开始 (某事), 突然进入  
(某种状态)  
**at the sight of** 看见…… (时)  
**be alive with** 充满着; 洋溢着  
**scores of** 大量的, 许多的

**by contrast** 相比之下, 相形之下  
**pit against** 使与……相斗  
**blend with** 混合  
**sit for** 这里指“做模特”

Notes

**Vincent van Gogh** 文森特·凡·高  
**Arles** 阿尔 (法国地名)  
**Arlesien** 阿尔人 (法语)  
**Sunflowers** 《向日葵》 (凡·高作品)  
**The Harvest** 《收获》 (凡·高作品)

**The Sower** 《播种者》 (凡·高作品)  
**Joseph Roulin** 约瑟夫·鲁林 (凡·高肖像画模特)  
**Café Terrace at Night** 《夜间露天咖啡馆》  
(凡·高作品)

Grammar

介词 (The Preposition)

介词不能独立存在。介词与介词后的名词或代词一起构成介词短语。介词后面的词语称为介词宾语, 因此后面如果是人称代词就应该用宾格。

我们要把介词短语看作一个整体, 考虑它在句子中充当什么成分。

介词短语在句子结构中充当的成分:

1. 状语

**In Arles**, Van Gogh pursued his stated belief that “color expresses something in itself”.

What others might have viewed as a placid scene, Van Gogh has rendered **in heaving and churning waves**.

2. 定语

Why shouldn't the shining dots **of the sky** be as accessible as the black dots **on the map of France**?

Vincent van Gogh was a patient **in an asylum at Saint-Rémy in the south of**

## France.

But Van Gogh was not just painting an image **of what he saw**.

## 3. 表语

Vincent van Gogh was **in an asylum**.

Van Gogh is **of strong Christian faith**.

介词与其他词类的搭配（固定词组）：

## 1. 与动词搭配

**Looking at** the stars always makes me dream...

Just as we take the train to **get to** Tarascon or Rouen...

He **wrote to** his brother Theo.

## 2. 与形容词搭配

The fields **were alive with** green of growing crops...

The church spire here **is typical of** Holland.

注意：

1. 有些词既是介词又是副词，要在具体的语境中判断。一般来说，该词后面如果不跟名词或代词，则应是副词。例如：

Look **out** on a summer's day.

They flow **on** one after another.

2. 英语中有两种宾语：动词宾语和介词宾语。

3. 介词短语作定语时，需要放在所修饰词后面，即定语后置。

## Exercises

## I Discuss the following questions (pair work).

1. When did Van Gogh arrive in Arles; when did he leave?
2. In *The Harvest* and *The Sower*, what are the two complementary colors that balance and enhance each other?
3. Besides being richly colored, what does the work *Café Terrace at Night* convey?

II Fill in the blanks with the words given below, changing the form when necessary.

easel	stroke	mute	vibrate	hue
prolific	masterpiece	study	tranquil	offset

- To \_\_\_\_\_ a color means to lower the intensity of it, or to reduce the contrast between this color and the others in the picture.
- Rodin made a lot of \_\_\_\_\_ of hands, with *The Hands of God* being the most famous one.
- Standing aloof from society, he spent the rest of his life in \_\_\_\_\_ hermitage.
- In the art supply shop you could find whatever you want: frames, canvas, \_\_\_\_\_, brushes, pigments...
- When we say a color is \_\_\_\_\_ by another one, we mean they subtly balance each other.
- The \_\_\_\_\_ in oil painting came to be visible in the second half of the 19th century, while they had been quite invisible before.
- In Monet's paintings, colors seem to be \_\_\_\_\_ in the air.
- Rockwell is a \_\_\_\_\_ illustrator, and he painted numerous covers for *Saturday Evening Post*.
- Early Spring* (《早春图》) is considered one of the great \_\_\_\_\_ of Northern Song landscape painting.
- Black and white may be considered as colors, but not \_\_\_\_\_.

III Choose the best word to fill in the blanks, changing the form when necessary.

- live(*adj.*), life, alive
  - It's obvious that this statue is casted from a \_\_\_\_\_ model.
  - Have you ever read Van Gogh's biography entitled *Lust for* \_\_\_\_\_?
  - The everyday stuff came \_\_\_\_\_ in the picture as the artist worked.
- create, creation, creative, creativity
  - The photographer found \_\_\_\_\_ possibilities in light and shadows.
  - The goal of education is to release students' \_\_\_\_\_.

- c. He regards his \_\_\_\_\_ as his children.
- d. We've \_\_\_\_\_ a lovely studio from out of an old factory building.
3. radio, radiate, radium, radioactivity
- a. People had no idea of \_\_\_\_\_ before the Curies (居里夫妇) discovered \_\_\_\_\_.
- b. Nowadays, computer and internet have replaced the \_\_\_\_\_.
- c. Railways \_\_\_\_\_ from Beijing in every direction.
4. compare, comparable, comparison, comparatively
- a. Wang Xizhi reached a position in Chinese calligraphy \_\_\_\_\_ to that of Confucius in Chinese philosophy.
- b. It will be interesting to make a \_\_\_\_\_ between Russian realism and French realism.
- c. \_\_\_\_\_ with the brushstrokes, subject matter, and color of the academic paintings, his work was a rude shock.
- d. \_\_\_\_\_, Germany was less advanced than other European countries in the first half of the 19th century.
5. friend, friendly, befriend
- a. Most of his models are his \_\_\_\_\_ and neighbors.
- b. The designers are using renewable and environmentally \_\_\_\_\_ materials.
- c. The local people \_\_\_\_\_ the young artist who travelled there.
6. tension, intensive, intensity
- a. Pure hues have the greatest \_\_\_\_\_.
- b. Through \_\_\_\_\_ investigation, they arrived at conclusion beyond all expectations.
- c. There is a balanced \_\_\_\_\_ between the azure sky and the orangish desert.

**IV Translate the following sentences into English.**

1. “千树万树梨花开。” (burst into)
2. 看到凡·高的作品，人们都会有成为艺术家的冲动。(at the sight of)



3. 星星缀满夜空, 宛如“天上的街市”。(alive with)
4. 19世纪, 许多年轻艺术家从世界各地涌向巴黎。(scores of, flood into)
5. 相形之下, 拉丁民族对于色彩更加敏感。(by contrast)
6. 对于市场与资源的需求使这两个民族你争我夺。(pit against)

### V Cloze.

Vincent van Gogh is \_\_\_\_\_ 1 \_\_\_\_\_ considered the greatest Dutch painter \_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_ Rembrandt, and a powerful influence on expressionist art. He turned \_\_\_\_\_ 3 \_\_\_\_\_ 800 oil paintings and 600 sketches, but in his lifetime only \_\_\_\_\_ 4 \_\_\_\_\_ of them was sold. However, nearly 100 years after his death, his painting \_\_\_\_\_ 5 \_\_\_\_\_ “Sunflower” was auctioned off \_\_\_\_\_ 6 \_\_\_\_\_ 240 million francs, the highest price ever paid for a work of art at auction.

- |                |              |              |               |
|----------------|--------------|--------------|---------------|
| 1. A. general  | B. generally | C. generate  | D. gene       |
| 2. A. after    | B. before    | C. than      | D. with       |
| 3. A. in       | B. to        | C. off       | D. out        |
| 4. A. one      | B. two       | C. three     | D. four       |
| 5. A. entitled | B. entitle   | C. entitling | D. to entitle |
| 6. A. in       | B. at        | C. with      | D. of         |

## Part B Van Gogh & The Starry Night

“... looking at the stars always makes me dream... Why, I ask myself, shouldn't the shining dots of the sky be as **accessible** as the black dots on the map of France? Just as we take the train to get to Tarascon or Rouen, we take death to reach a star.”

—Vincent van Gogh

When Vincent van Gogh was a patient in an **asylum** at Saint-Rémy in the south of France, he wrote to his brother Theo: “This morning I saw the country from my window a long time before sunrise, with **nothing but** the morning star,

which looked very big.” The morning star is another name for Venus, and it may be the large white **pulsating** form. Van Gogh **stayed up** three nights **in a row** to paint the view from his window in the asylum, because, as he said, “the night is more alive and more richly colored than the day.”

But Van Gogh was not just painting an image of what he saw. In fact, the church **spire** here **is typical of** Holland, the artist’s native country. So this is a picture rooted in his imagination and memory as well—a **fantastic, apocalyptic vision** of the night sky. What others might have viewed as a **placid** scene, Van Gogh has **rendered in heaving and churning** waves. Each stroke of paint is more than a **dab** of color—it’s a field of energy, as well.

The contrast between the **chaos** of the heavens and the quiet order of the village below is remarkable. The **cypress** tree—**known as** the tree of death for its traditional associations with graveyards and **mourning**—creates a flame-like connection between the earth and sky. But for Van Gogh, a man of strong **Christian** faith, death was not **ominous**; it was the path to heaven.

Vincent van Gogh is generally considered the greatest **Dutch** painter after Rembrandt; he **powerfully** influenced the **current** of **expressionism** in modern art. Among his masterpieces is the well-known *The Starry Night*.

## New Words

**starry** ['sta:ri] *adj.* 布满星星的，繁星满天的

**accessible** [æk'sesəbl] *adj.* 易接近的，可到达的；可理解的

**asylum** [ə'saɪləm] *n.* 救济院，精神病院

**pulsate** ['pʌlsət] *v.* 搏动，跳动，有规律地跳动

**spire** ['spaɪər] *n.* 尖顶

**fantastic** [fæn'tæstɪk] *adj.* 幻想的，奇异的

**apocalyptic** [ə,pə:kə'liptɪk] *adj.* 启示录的，天启的

**vision** ['vɪʒn] *n.* 视力，视觉；幻想，幻影；景象

**placid** ['plæsid] *adj.* 平静的

**render** ['rendər] *v.* 表现，描写

**heave** [hi:v] *v.* 举起

**churn** [tʃɜ:rn] *v.* 搅拌，搅动

**dab** [dæb] *n.* 少量，一抹

**chaos** ['keɪɑ:s] *n.* 混乱，混沌

**cypress** ['saɪprəs] *n.* 柏树，丝柏

**mourning** ['mɔ:rnɪŋ] *n.* 哀悼，服丧

**Christian** ['krɪstʃən] *n.* 基督徒，信徒  
*adj.* 基督教的

**ominous** ['ɑ:minəs] *adj.* 预兆的，恶兆的，不吉利的

**Dutch** [dʌtʃ] *adj.* 荷兰的

**powerfully** ['paʊəfəli] *adv.* 有力地，强烈地

**current** ['kɜ:rənt] *n.* 潮流，趋势

**expressionism** [ɪk'spreʃənɪzəm] *n.* 表现主义

## Phrase

**nothing but** 只, 只不过

**stay up** 不睡, 熬夜

**in a row** 成一排, 连续

**be typical of** 是……特点

**be known as** 被认为是

## Notes

**The Starry Night** 《星夜》(凡·高作品)

**Tarascon, Rouen, Saint-Rémy** 法国地名

**Theo** 提奥(凡·高的弟弟)

**Venus** [罗神]维纳斯; [天]金星

**Holland** 荷兰

**Rembrandt** 伦勃朗(荷兰画家)

## Exercises

### I Discuss the following questions (pair work).

1. Why did Van Gogh prefer to paint in the night when he was in the asylum?
2. How did Van Gogh represent the scene outside of asylum window?
3. What role does the cypress tree play in Van Gogh's painting?
4. What do you think about Van Gogh, both as an artist and as a man?

### II Translate the following sentences into Chinese.

1. "The night is more alive and more richly colored than the day."
2. What others might have viewed as a placid scene, Van Gogh has rendered in heaving and churning waves.
3. Vincent van Gogh is generally considered the greatest Dutch painter after Rembrandt; he powerfully influenced the current of expressionism in modern art.